

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0529

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

Przeciwpowarowe klapy odcinające, typ: KTM-O
<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie, właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

Fire dampers, type: KTM-O
<Product description, intended use, performances see the following pages of the certificate>

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową lub znakiem firmowym producenta:

placed on the market under the name or trade mark of:

SMAY Sp. z o.o.
Podłęże 678

32-003 Podłęże, Republic of Poland

i wytwarzanego w zakładach produkcyjnych:

and produced in the manufacturing plants:

SMAY Sp. z o.o.
Podłęże 678

32-003 Podłęże, Republic of Poland

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załączniku ZA normy:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard:

EN 15650:2010

Ventilation for buildings - Fire dampers

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 for the performance in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **15.05.2017** r. i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr **28/DC/CPR/2017**, do dnia **14.05.2027** r. dopóki nie zmieni się norma zharmonizowana, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on **15.05.2017** and will remain valid, in accordance with the agreement no **28/DC/CPR/2017**, until **14.05.2027** as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: **07**
Certificate issue no:

Data wydania: **15.11.2023**
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB


st. bryg. dr inż. Paweł Janik

**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0529**

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Przeciwpowozarowe klapy odcinające, typ: KTM-O / Fire dampers, type: KTM-O
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo powozarowe / Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 15650:2010 Ventilation for buildings - Fire dampers

Opis wyrobu / Product description

Dane identyfikujące wyrób: / Product identification data:	Informacja identyfikująca / Identifying information			
Wariant wykonania Varieties	KTM-O wariant mufowy	KTM-O wariant ryflowy	KTM-O-E wariant mufowy	KTM-O-E wariant ryflowy
Klasyfikacja w zakresie odporności ogniowej według EN 13501-3:2005 Badanie przy podciśnieniu 500 [Pa] Fire resistance classification according to EN 13501-3:2005 Testing under pressure of 500 [Pa]	EI 120 (v _o h _o i ← → o) S			
Badanie odporności ogniowej według Fire resistance testing according to	EN 1366-2 Fire resistance tests for service installations. Fire dampers			
Badanie niezawodności eksploatacyjnej (ilość cykli) Durability of operational reliability (number of cycles)	100		10 000	
Zakres wymiarowy: Size range:	100-250 mm			
Srednica nominalna: Nominal diameter:	100-250 mm			
Dlugosc: Length:	150 + 350 mm	195 + 395 mm	262 + 462 mm	307 + 507 mm
Mechanizm zamykający Closure mechanism	sprężynowy z możliwością zamontowania włączników krańcowych sygnalizujących położenie klapy (opcjonalnie) spring with the possibility of installing limit switches that indicate the position of the damper (optional)		silownik elektryczny serii: BFL 230 lub BFL 24, o momencie obrotowym dla silnika: 4Nm, BLF 230 lub BLF 24 o momencie obrotowym dla silnika: 6 Nm lub BF 230 lub BF 24 o momencie obrotowym dla silnika: 18 Nm electric cylinder series: BFL 230, BLF 230-T or BFL 24, with torque motor: 4Nm, BLF 230 or BLF 24 with torque motor: 6 Nm, BF 230 or BF 24 with torque motor: 18 Nm	
Element aktywujący Sensing element	topikowy wyzwalacz termiczny KTM-00-006 Wersja B o nominalnej temperaturze zadziałania 70°C±5°C thermal sensing element KTM-00-006 version B with nominal temperature 70°C±5°C		odpowiednio: - wyzwalacz termoelektryczny BAT 72°C, BAT 95°C, BAE 72°C lub BAE 95°C respectively: - thermoelectric tripping device BAT 72°C, BAT 95°C or BAE 72°C, BAE 95°C	
Przegrody budowlane poziome Horizontal supporting construction	stropy o gęstości 2200±200 kg/m ³ lub większej, o grubości 150 mm lub większej oraz o klasie odporności ogniowej EI 120 lub większej ceilings having a density of 2200±200 kg/m ³ or more, having a thickness of 150 mm or more and having fire resistance class EI 120 or higher			
Przegrody budowlane pionowe Vertical supporting construction	ściany sztywne o niskiej gęstości (650±200 kg/m ³) lub większej, o grubości 115 mm lub większej oraz o klasie odporności ogniowej EI120 lub większej (np.: betonowych, ścianach murowanych z cegły pełnej, z bloczków betonu komórkowego lub pustaków oraz z płyt) rigid walls having low density of (650±200 kg/m ³) or more, having a thickness of 115 mm or more and having fire resistance class EI 120 or higher (for example: concrete, masonry of solid brick, cellular concrete blocks or airbricks and panels) ściany podatne o grubości 125 mm lub większej i klasie odporności ogniowej EI 120 lub większej (grubszych, o większej gęstości, większej ilości warstw płyty) walls having a thickness of 125 mm or more and having fire resistance class EI 120 or higher (thicker, denser, more layers of board)			
Badanie odporności na mgłę solną według załącznika B normy EN 15650:2010 Salt spray exposure test according to annex B of EN 15650:2010	nie / no			
Dodatkowe informacje: Korpus klapy wykonany z blachy stalowej ocynkowanej, lub nierdzewnej, opcjonalnie malowany proszkowo. W korpusie możliwe wykonanie dekla rewizyjnego. Additional information: The body of the damper is made of galvanized or stainless steel sheet, optionally powder painted. The body can be provided with an inspection cover. Partition made of silicate-silicate board, optionally impregnated.				

Nr wydania certyfikatu: **07**
Certificate issue no:

Data wydania: **15.11.2023**
Issue date:



**DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB**

Green B
st. brig. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0529

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Przeciwożarowe klapy odcinające, typ: KTM-O / Fire dampers, type: KTM-O
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe / Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 15650:2010 Ventilation for buildings - Fire dampers

Opis wyrobu / Product description

Dane identyfikujące wyrób: / Product identification data:	Informacja identyfikująca / Identifying information			
Wariant wykonania Vaneltes	KTM-O wariant mufowy	KTM-O wariant nypłowy	KTM-O-E wariant mufowy	KTM-O-E wariant nypłowy
Klasyfikacja w zakresie odporności ogniowej EN 13501-3:2005 Badanie przy podciśnieniu 500 [Pa] Fire resistance classification according to EN 13501-3:2005 Testing under pressure of 500 [Pa]	EI 90 (v, l ← → o) S			
Badanie odporności ogniowej według Fire resistance testing according to	EN 1366-2 Fire resistance tests for service installations: Fire dampers			
Badanie niezawodności eksploatacyjnej (ilość cykli) Durability of operational reliability (number of cycles)	100		10 000	
Zakres wymiarowy: Size range:	100-250 mm			
Srednica nominalna: Nominal diameter:	150 + 350 mm			
Długość: Length:	195 + 395 mm	262 + 462 mm	307 + 507 mm	
Mechanizm zamykający Closure mechanism	Sprężynowy z możliwością zamontowania wyłączników krańcowych sygnalizujących położenie klapy (opcjonalnie) Spring with the possibility of installing limit switches that indicate the position of the damper (optional)		silownik elektryczny serii: BFL 230 lub BFL 24, o momencie obrotowym dla silnika: 4Nm, BLF 230 lub BLF 24 o momencie obrotowym dla silnika: 6 Nm lub BF 230 lub BF 24 o momencie obrotowym dla silnika: 18 Nm electric cylinder series: BFL 230 or BFL 24 with torque motor: 4Nm. BLF 230 or BLF 24 with torque motor: 6 Nm. BF 230 or BF 24 with torque motor: 18 Nm	
Element aktywujący Sensing element	topikowy wyzwalacz termiczny KTM-00-006 Wersja B o nominalnej temperaturze zadziałania 70°C±5°C thermal sensing element KTM-00-006 version B with nominal temperature 70°C±5°C		odpowiednio: - wyzwalacz termoelektryczny BAT 72°C, BAT 95°C, BAE 72°C lub BAE 95°C respectively: - thermoelectric tripping device BAT 72°C, BAT 95°C or BAE 72°C, BAE 95°C	
Przegrody budowlane poziome Horizontal supporting construction	nie określono not determined			
Przegrody budowlane pionowe Vertical supporting construction	ściany podatne standardowe o grubości 100 mm lub większej i klasie odporności ogniowej EI 90 lub większej (grubszych, o większej gęstości, większej ilości warstw płyty) standard walls having a thickness of 100 mm or more and having fire resistance class EI 90 or higher (thicker, denser, more layers of board) ściany sztywne o grubości 100 mm lub większej oraz o odporności ogniowej EI 90 lub większej, (np.: betonowych, ścianach murowanych z cegły pełnej, z bloczków betonu komórkowego lub pustaków oraz z płyt) rigid walls having a thickness of 100 mm or more and having fire resistance class EI 90 or higher (for example: concrete, masonry of solid brick, cellular concrete blocks or airbricks and panels) z dala od ściany sztywnej o niskiej gęstości (650±200 kg/m ³) lub większej, o grubości 120 mm lub większej oraz o klasie odporności ogniowej EI 90 lub większej (np.: betonowych, ścianach murowanych z cegły pełnej, z bloczków betonu komórkowego lub pustaków oraz z płyt) Away from rigid walls having low density of (650±200 kg/m ³) or more, having a thickness of 120 mm or more and having fire resistance class EI 90 or higher (for example: concrete, masonry of solid brick, cellular concrete blocks or airbricks and panels)			
Badanie odporności na mgłę solną według załącznika B normy EN 15650:2010 Salt spray exposure test according to annex B of EN 15650:2010	nie / no			
Dodatkowe informacje: Korpus klapy wykonany z blachy stalowej ocynkowanej, lub nierdzewnej, opcjonalnie malowany proszkowo. W korpusie możliwe wykonanie dekla rewizyjnego. Additional information: The body of the damper is made of galvanized or stainless steel sheet, optionally powder painted. The body can be provided with an inspection cover. Partition made of silicate-silicate board, optionally impregnated				

Nr wydania certyfikatu: 07

Certificate issue no:

Data wydania: 15.11.2023

Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0529

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Przeciwpowozarowe klapy odcinające, typ: KTM-O / <i>Fire dampers, type: KTM-O</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo powozarowe / <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 15650:2010 <i>Ventilation for buildings - Fire dampers</i>

Opis wyrobu / Product description

Dane identyfikujące wyrób: / <i>Product identification data:</i>	Informacja identyfikująca / <i>Identifying information</i>			
	KTM-O wariant mufowy	KTM-O wariant nypłowy	KTM-O-E wariant mufowy	KTM-O-E wariant nypłowy
Wariant wykonania <i>Varieties</i>				
Klasyfikacja w zakresie odporności ogniowej EN 13501-3:2005 Badanie przy podciśnieniu 500 [Pa] <i>Fire resistance classification according to EN 13501-3:2005 Testing under pressure of 500 [Pa]</i>	EI 60 (ve i ← → o) S			
Badanie odporności ogniowej według <i>Fire resistance testing according to</i>	EN 1366-2 <i>Fire resistance tests for service installations. Fire dampers</i>			
Badanie niezawodności eksploatacyjnej (ilość cykli) <i>Durability of operational reliability (number of cycles)</i>	100		10 000	
Zakres wymiarowy: <i>Size range:</i> Średnica nominalna: <i>Nominal diameter:</i> Długość: <i>Length:</i>	100-250 mm			
	150 ÷ 350 mm	195 ÷ 395 mm	262 ÷ 462 mm	307 ÷ 507 mm
Mechanizm zamykający <i>Closure mechanism</i>	sprężynowy z możliwością zamontowania wyłączników krańcowych sygnalizujących położenie klapy (opcjonalnie) <i>spring with the possibility of installing limit switches that indicate the position of the damper (optional)</i>		silownik elektryczny serii: BFL 230 lub BFL 24, o momencie obrotowym dla silnika: 4Nm, BLF 230 lub BLF 24 o momencie obrotowym dla silnika: 6 Nm lub BF 230 lub BF 24 o momencie obrotowym dla silnika: 18 Nm <i>electric cylinder series: BFL 230 or BFL 24, with torque motor: 4Nm, BLF 230 or BLF 24 with torque motor: 6 Nm, BF 230 or BF 24 with torque motor: 18 Nm</i>	
Element aktywujący <i>Sensing element</i>	topikowy wyzwalacz termiczny KTM-00-006 Wersja B o nominalnej temperaturze zadziałania 70°C±5°C <i>thermal sensing element KTM-00-006 version B with nominal temperature 70°C±5°C</i>		odpowiednio: - wyzwalacz termoelektryczny BAT 72°C, BAT 95°C, BAE 72°C lub BAE 95°C respektownie: - thermoelectric tripping device BAT 72°C, BAT 95°C or BAE 72°C, BAE 95°C	
Przegrody budowlane poziome <i>Horizontal supporting construction</i>	nie określono <i>not determined</i>			
Przegrody budowlane pionowe <i>Vertical supporting construction</i>	ściany sztywne grubości 100 mm lub większej i gęstości 520 kg/m³ lub większej oraz o klasie odporności ogniowej EI 60 lub większej <i>rigid walls having a thickness of 100 mm or more, having density of 520 kg/m³ or more and having fire resistance class EI 60 or higher</i>			
Badanie odporności na mgłę solną według załącznika B normy EN 15650:2010 <i>Salt spray exposure test according to annex B of EN 15650:2010</i>	nie / <i>no</i>			
Dodatkowe informacje: Korpus klapy wykonany z blachy stalowej ocynkowanej, lub nierdzewnej, opcjonalnie malowany proszkowo. W korpusie możliwe wykonanie dekła rewizyjnego. <i>Additional information: The body of the damper is made of galvanized or stainless steel sheet, optionally powder painted. The body can be provided with an inspection cover.</i> Partition made of silicate-silicate board, optionally impregnated.				

Nr wydania certyfikatu: **07**
Certificate issue no:

Data wydania: **15.11.2023**
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Pawel Janik
st. bryg. dr inż. Paweł Janik

**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0529**

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Przeciwpowazarowe klapy odcinajace, typ: KTM-O / Fire dampers, type: KTM-O
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczenstwo powazarowe / Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 15650:2010 Ventilation for buildings - Fire dampers

Opis wyrobu / Product description

Dane identyfikujace wyrob: / Product identification data:	Informacja identyfikujaca / Identifying information			
	KTM-O wariant mufowy	KTM-O wariant nypkowy	KTM-O-E wariant mufowy	KTM-O-E wariant nypkowy
Wariant wykonania Varieties				
Klasyfikacja w zakresie odpornosci ogniowej EN 13501-3:2005 Badanie przy podciśnieniu 500 [Pa] Fire resistance classification according to EN 13501-3:2005 Testing under pressure of 500 [Pa]	E 60 (v _a i ← → o) S			
Badanie odpornosci ogniowej według Fire resistance testing according to	EN 1366-2 Fire resistance tests for service installations. Fire dampers			
Badanie niezawodnosci eksploatacyjnej (ilość cykli) Durability of operational reliability (number of cycles)	100		10 000	
Zakres wymiarowy: Size range:	100-250 mm			
Srednica nominalna: Nominal diameter:				
Długość: Length:	150 ÷ 350 mm	195 ÷ 395 mm	262 ÷ 462 mm	307 ÷ 507 mm
Mechanizm zamykajacy Closure mechanism	sprężynowy z możliwością zamontowania wyłączników krańcowych sygnalizujacych położenie klapy (opcjonalnie) spring with the possibility of installing limit switches that indicate the position of the damper (optional)		silownik elektryczny serii: BFL 230 lub BFL 24, o momencie obrotowym dla silnika: 4Nm, BLF 230 lub BLF 24 o momencie obrotowym dla silnika: 6 Nm lub BF 230 lub BF 24 o momencie obrotowym dla silnika: 18 Nm electric cylinder series: BFL 230 or BFL 24, with torque motor: 4Nm, BLF 230 or BLF 24 with torque motor: 6 Nm, BF 230 or BF 24 with torque motor: 18 Nm	
Element aktywujacy Sensing element	topikowy wyzwalacz termiczny KTM-00-006 Wersja B o nominalnej temperaturze zadzialania 70°C±5°C thermal sensing element KTM-00-006 version B with nominal temperature 70°C±5°C		odpowiednio: - wyzwalacz termoelektryczny BAT 72°C, BAT 95°C, BAE 72°C lub BAE 95°C respectively: - thermoelectric tripping device BAT 72°C, BAT 95°C or BAE 72°C, BAE 95°C	
Przegrody budowlane poziome Horizontal supporting construction	nie określono not determined			
Przegrody budowlane pionowe Vertical supporting construction	z dala od ściany podatnej o grubości 100 mm lub większej oraz o klasie odpornosci ogniowej EI 60 lub większej away from standard walls having a thickness of 100 mm or more and having fire resistance class EI 60 or higher z dala od ściany sztywnej o grubości 100 mm lub większej oraz o klasie odpornosci ogniowej EI 60 lub większej (np.: betonowych, ścianach murowanych z cegły pełnej, z blozków betonu komórkowego lub pustaków away from rigid walls, having a thickness of 100 mm or more and having fire resistance class EI 60 or higher (for example: concrete, masonry of solid brick, cellular concrete blocks or airbricks)			
Badanie odpornosci na mgłę solną według załącznika B normy EN 15650:2010 Salt spray exposure test according to annex B of EN 15650:2010	nie / no			
Dodatkowe informacje: Korpus klapy wykonany z blachy stalowej ocynkowanej, lub nierdzewnej, opcjonalnie malowany proszkowo. W korpusie możliwe wykonanie dekla rewizyjnego. Przegroda z płyty siłkatowo – krzemianowej, opcjonalnie impregnowana Additional information: The body of the damper is made of galvanized or stainless steel sheet, optionally powder painted. The body can be provided with an inspection cover. Partition made of silicate-silicate board, optionally impregnated.				

Nr wydania certyfikatu: **07**
Certificate issue no:
Data wydania: **15.11.2023**
Issue date:



**DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB**

Pawel Janik
st. bryg. dr inż. Pawel Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0529

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Przeciwpożarowe kłapy odcinające, typ: KTM-O / Fire dampers, type: KTM-O
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe / Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 15650:2010 Ventilation for buildings - Fire dampers

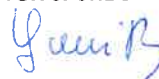
Opis wyrobu / Product description

Dane identyfikujące wyrób: / Product identification data:	Informacja identyfikująca / Identifying information			
Wariant wykonania <i>Varieties</i>	KTM-O wariant mufowy	KTM-O wariant nyplowy	KTM-O-E wariant mufowy	KTM-O-E wariant nyplowy
Klasyfikacja w zakresie odporności ogniowej EN 13501-3:2005 Badanie przy podciśnieniu 500 [Pa] Fire resistance classification according to EN 13501-3:2005 Testing under pressure of 500 [Pa]	EI 30 (v _e l ← → o) S			
Badanie odporności ogniowej według <i>Fire resistance testing according to</i>	EN 1366-2 Fire resistance tests for service installations. Fire dampers			
Badanie niezawodności eksploatacyjnej (ilość cykli) <i>Durability of operational reliability (number of cycles)</i>	100		10 000	
Zakres wymiarowy: <i>Size range:</i>	100-250 mm			
Srednica nominalna: <i>Nominal diameter:</i>				
Długość: <i>Length:</i>	150 ÷ 350 mm	195 ÷ 395 mm	262 ÷ 462 mm	307 ÷ 507 mm
Mechanizm zamykający <i>Closure mechanism</i>	sprężynowy z możliwością zamontowania wyłączników krańcowych sygnalizujących położenie kłapy (opcjonalnie) <i>spring with the possibility of installing limit switches that indicate the position of the damper (optional)</i>		silownik elektryczny serii: BFL 230 lub BFL 24, o momencie obrotowym dla silnika: 4Nm, BLF 230 lub BLF 24 o momencie obrotowym dla silnika: 6 Nm lub BF 230 lub BF 24 o momencie obrotowym dla silnika: 18 Nm <i>electric cylinder series: BFL 230 or BFL 24, with torque motor: 4Nm, BLF 230 or BLF 24 with torque motor: 6 Nm, BF 230 or BF 24 with torque motor: 18 Nm</i>	
Element aktywujący <i>Sensing element</i>	topikowy wyzwalacz termiczny KTM-00-006 Wersja B o nominalnej temperaturze zadziałania 70°C±5°C <i>thermal sensing element KTM-00-006 version B with nominal temperature 70°C±5°C</i>		odpowiednio: - wyzwalacz termoelektryczny BAT 72°C, BAT 95°C, BAE 72°C lub BAE 95°C respectively: - thermoelectric tripping device BAT 72°C, BAT 95°C or BAE 72°C, BAE 95°C	
Przegrody budowlane poziome <i>Horizontal supporting construction</i>	nie określono <i>not determined</i>			
Przegrody budowlane pionowe <i>Vertical supporting construction</i>	ściany podalne standardowe o grubości 75 mm i klasie odporności ogniowej EI 30 lub większej (grubszych, o większej gęstości, więcej warstw płyty) <i>standard walls having a thickness of 75 mm or more and having fire resistance class EI 30 or higher (thicker, denser, more layers of board)</i> ściany sztywne grubości 75 mm lub większej oraz o klasie odporności ogniowej EI 30 lub większej <i>rigid walls having a thickness of 75 mm or more and having fire resistance class EI 30 or higher</i>			
Badanie odporności na mgłę solną według załącznika B normy EN 15650:2010 <i>Salt spray exposure test according to annex B of EN 15650:2010</i>	nie / no			
Dodatkowe informacje: Korpus kłapy wykonany z blachy stalowej ocynkowanej, lub nierdzewnej, opcjonalnie malowany proszkowo. W korpusie możliwe wykonanie dekla rewizyjnego. <i>Additional information: The body of the damper is made of galvanized or stainless steel sheet, optionally powder painted. The body can be provided with an inspection cover. Partition made of silicate-silicate board, optionally impregnated.</i>				

Nr wydania certyfikatu: 07
Certificate issue no:
Data wydania: 15.11.2023
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB



st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0529

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Przeciwpowazarowe klapy odcinajace, typ: KTM-O / Fire dampers, type: KTM-O
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczenstwo powazarowe / Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 15650:2010 Ventilation for buildings - Fire dampers

Wykaz wlasnosci uzytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 15650:2010	Wlasnosci uzytkowe ¹⁾²⁾ <i>Performance ¹⁾²⁾</i>
		Rozdzial <i>Clause</i>	
Nominalne warunki aktywacji (czulosc) / Nominal activation conditions (sensitivity)			
1.	Temperatura zadzialania elementu aktywujacego / Sensing element response temperature	4.2.1.2.2	spelnia / pass
2.	Nošnosć elementu aktywujacego / Sensing element load bearing capacity	4.2.1.2.3	spelnia / pass
Opóźnienie zadzialania (czas zadzialania) / Response delay (response time)			
3.	Czas zamykania / Closure time	4.2.1.3	spelnia / pass
Niezawodnosć dzialania / Operational reliability			
4.	Cykle / Cycling	4.3.1, a)	spelnia / pass
Odpornosć ogniowa / Fire resistance			
5.	Szczelnosć / Integrity	4.1.1., a)	E30, E60, E90, E120
6.	Izolacyjnosć / Insulation	4.1.1., b)	EI30, EI60, EI 90, EI120
7.	Dymoszczelnosć / Smoke leakage	4.1.1., c)	EIS30, EIS60, EIS 90, EIS120
8.	Stabilnosć mechaniczna (w odniesieniu do szczelnosci) / Mechanical stability (under E)	4.1.1., a)	spelnia / pass
9.	Utrzymanie przekroju (w odniesieniu do szczelnosci) / Maintenance of the cross section (under E)	4.1.1., a)	spelnia / pass
Trwalosć opóźnienia zadzialania / Durability of response delay			
10.	Reakcja elementu aktywujacego na temperature i nošnosć / Sensing element response to temperature and load bearing capacity	4.2.1.2.2 4.2.1.2.3	spelnia / pass
Trwalosć niezawodnosci dzialania / Durability of operational reliability			
11.	Badanie cyklu otwierania i zamykania / Open and closing cycle tests	4.3.3.2	spelnia / pass

¹⁾ „NPD” (tj. wlasnosci uzytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, ze wlasnosci uzytkowe nie zostaly ustalone przez CNBOP-PIB.
“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.
²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, ze zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 07
Certificate issue no:

Data wydania: 15.11.2023
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Pawel Janik
st. bryg. dr inż. Pawel Janik